

# Inhalt

- Vorwort ..... 11
- Tabellenliste ..... 12
- Abbildungsverzeichnis ..... 12
- Abkürzungen ..... 13
  
- 1. EINLEITUNG ..... 15
  - 1.1. Gegenstand und Zielsetzung der Arbeit..... 15
  - 1.2 Aufbau der Arbeit..... 16
  - 1.3 Materialgrundlage..... 18
- 2. DIE KATEGORIE DER MODALITÄT ..... 21
  - 2.1 Modalität – ein Begriff aus der Philosophie ..... 22
    - 2.1.1 Modallogik ..... 23
  - 2.2 Zur Schwierigkeit der Modalitätsdefinition..... 28
    - 2.2.1 Modalität und Sprechereinstellung ..... 30
  - 2.3 Fazit ..... 31
  - 2.4 Modalität – in linguistisch orientierten Arbeiten ..... 31
    - 2.4.1 Bublitz (1978)..... 31
    - 2.4.2 Öhlschläger (1989) ..... 32
    - 2.4.3. Bybee/Perkins/Pagliuca (1994) ..... 33
    - 2.4.4 Diewald (1999)..... 35
    - 2.4.5 Palmer (2001) ..... 36
    - 2.4.6 Milan (2001)..... 37
  - 2.5 Exemplarische Gegenüberstellungen der Modalität in Referenz-grammatiken..... 39
    - 2.5.1 Zifonun/Hoffmann/Strecker (1997)..... 39
    - 2.5.2 Helbig/Buscha (2001)..... 41
    - 2.5.3 Duden-Grammatik (2016) ..... 42
    - 2.5.4 Eisenberg (2013) ..... 43
  - 2.6 Fazit ..... 44
  - 2.7 Epistemische Modalität..... 46
    - 2.7.1 Objektiv/subjektiv epistemische Modalität ..... 47
  - 2.8 Fazit ..... 51
  - 2.9 Modalität im Albanischen..... 52
    - 2.9.1 Agalliu/Angoni/Demiraj/Dhrimo/Hysa/Lafe/Lika (2002) ..... 54
    - 2.9.2 Buchholz/Fiedler (1987) ..... 58

2.10 Fazit .....	60
3. MODALVERBEN DES DEUTSCHEN .....	61
3.1 Theoretischer Rahmen .....	62
3.1.1 Morphologische Merkmale.....	65
3.1.2 Syntaktische Merkmale .....	67
3.2 Fazit .....	69
3.3 Semantische Merkmale.....	70
3.3.1 Modalverben- nicht epistemische Gebrauchsweise .....	72
3.3.1.1 KÖNNEN und MÜSSEN .....	73
3.3.1.2 DÜRFEN und SOLLEN.....	74
3.3.1.3 MÖGEN (MÖCHTEN).....	74
3.3.1.4 WOLLEN.....	75
3.3.2 Modalverben – epistemische Gebrauchsweise .....	76
3.4 Modalverben des Albanischen.....	77
3.4.1 Theoretischer Rahmen.....	77
3.4.1.1 Konstruktionen mit der Partikel le.....	81
3.4.1.2 Konstruktion mit der Partikel dot.....	83
3.4.2 Morphosyntaktische Merkmale .....	86
3.4.2.1 MUND.....	86
3.4.2.2 DUHET .....	88
3.4.2.3 DO .....	90
3.4.3 Fazit .....	90
3.5 Lexikalische Besonderheiten (nichtmodale Verwendung).....	91
3.6 Semantische Merkmale .....	92
3.6.1 MUND.....	93
3.6.2 DUHET.....	95
3.6.3 DO .....	98
3.7. Fazit .....	99
3.8 Kontrastive Analyse der Modalverben .....	101
3.8.1 Modalverben mit Vermutungsbedeutung .....	102
3.8.1.1 KÖNNEN .....	102
3.8.1.2 MÜSSEN.....	104
3.8.1.3 DÜRFEN.....	105
3.8.1.4 MÖGEN .....	106
3.8.2 Modalverben mit der Bedeutung einer fremden Behauptung.....	107
3.8.2.1 SOLLEN.....	109
3.9 Fazit .....	111

4. WERDEN + INFINITIV .....	113
4.1 Theoretischer Rahmen .....	113
4.1.1 Werden modal und/oder temporal .....	117
4.1.2 Fazit .....	119
4.2 Das Futur im Albanischen .....	119
4.2.1 Theoretischer Rahmen .....	119
4.2.2 Konditional im Albanischen .....	122
4.3 Fazit .....	124
4.4 Kontrastive Analyse werden + Infinitiv .....	125
4.5 Fazit .....	127
5. MODALWÖRTER IM DEUTSCHEN .....	129
5.1 Theoretischer Rahmen .....	129
5.1.1 Modalwörter als Wortklasse .....	130
5.1.2 Subklassen der Modalwörter .....	133
5.2 Fazit .....	136
5.3 Modalwörter im Albanischen .....	136
5.3.1 Theoretischer Rahmen .....	136
5.3.2 Modalwörter als Wortklasse .....	139
5.4 Kontrastive Analyse der Modalwörter .....	140
5.4.1 SICHER .....	140
5.4.2 BESTIMMT .....	141
5.4.3 GEWISS .....	142
5.4.4 VERMUTLICH .....	142
5.4.5 WAHRSCHEINLICH .....	143
5.4.6 VIELLEICHT .....	144
5.4.7 MÖGLICHERWEISE .....	147
5.5 Fazit .....	148
5.6 Partikeln im Deutschen .....	148
5.6.1 Theoretischer Rahmen .....	148
5.6.2 Partikeln als Wortklasse .....	150
5.6.3 Abtönungspartikeln .....	153
5.7 Partikeln im Albanischen .....	154
5.7.1 Theoretischer Rahmen .....	154
5.7.2 Partikeln als Wortklasse .....	156
5.8 Fazit .....	158
5.9 Kontrastive Analyse von (ja) wohl .....	158
5.10 Fazit .....	160

6. ZUSAMMENFASSUNG UND ERGEBNISSE.....	161
ANHANG.....	169
Anhang 1 – Korpusanalyse Modalverben.....	171
Anhang 2 – Korpusanalyse <i>werden</i> +Infinitiv .....	181
Anhang 3 – Korpusanalyse der Modalwörter .....	186
7. LITERATURVERZEICHNIS.....	197
7.1 Literaturverzeichnis .....	197
7.2 Quellenregister.....	207